

المدامومة على الأعمال الصالحة بعد رمضان

Continuer à pratiquer les bonnes œuvres après Ramadan

خطبة جمعة لصاحب السّماحة الشّيخ العلامة

صالح بن فوزان الفوزان -حفظه الله تعالى-

اجتزأنا منها الخطبة الثّانية وترجمها

أبو فهِيمة عبد الرّحمن عياد البجائيّ

Prêche du vendredi, de sa Bienveillance, le cheikh érudit

Sâleḥ Ibn Fewzên El Fewzên -qu'Allâh Très-Haut- le préserve !-

Nous avons retranché le second sermon, qui est traduit par

Abou Fahîma 'Abd Ar-Rahmên Ayad El Bidjê'î



الخطبة الثّانية

الحمد لله على فضله وإحسانه، وأشكره على توفيقه وامتنانه، وأشهد أن لا إله الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه، وسلم تسليماً كثيراً،

اعلموا أيها الإخوان أن شهر رمضان يتبع بالحسنات، يتبع بالأعمال الصالحة.

يتبع أول شيء بالتكبير عند نهايته: (وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ)، تكبير الله إذا ثبت هلال العيد إلى أن تصلي العيد وأنت تكبر الله بين الحين والآخر ليلاً ونهاراً، تكثر من التكبير كما أمر الله جلّ وعلا بذلك.

ثانياً: صدقة الفطر، وهي فريضة على كل مسلم ولو كان لم يصم لعذر شرعي ولو كان لم يصم رمضان لعذر شرعي أو لصغر فإنها تجب عليه صدقة الفطر على جميع المسلمين، وهي فريضة وصدقة واجبة فرضها رسول الله صلى الله عليه وسلم على كل مسلم ينتهي عليه شهر رمضان أن يخرجها، ووقت إخراجها من حين يثبت هلال شوال إلى أن تصلي صلاة العيد كل هذا وقت لإخراج صدقة الفطر، وكل ما تأخر قبل صلاة العيد فهو أفضل، ويجوز إخراجها قبل العيد بيوم أو يومين يخرجها المسلم ويوصلها إلى الفقير بنفسه أو بوكيله لابد أن تصل إلى الفقير قبل صلاة العيد، لا تتأخر عن صلاة العيد ويوصلها إلى الفقير قبل صلاة العيد إما يوصلها هو بنفسه أو بوكيله الذي يثق منه أن

يوصلها لأنها أمانة وواجب وفريضة لا يتساهل فيها، وهي صاع من الطعام الذي يؤكل في البلد، والصاع ثلاث كيلو تقريباً يخرجها بالوفاء والتمام عنه وعن من يمونهم ومن ينفق عليهم من أهل بيته وحتى من يمونهم حتى ولو كانوا من غير أهل بيته ولو في رمضان يخرجها عنهم مع صدقته، وإذا كان الإنسان يريد السفر قبل يوم العيد فإنه يخرجها في البلد الذي يأتي عليه العيد وهو فيه في فقراء البلد الذي هو فيه من المسلمين أو يوكل أهله يخرجونها نيابة عنه في بلده، المهم أنه لا بد من إخراجها في وقتها ولا تجزئ فيها النقود يا عباد الله لا تغير سنة الرسول صلى الله عليه وسلم، الرسول فرضها صاعاً من الطعام ونوع صاعاً من بر أو صاع من شعير أو صاع من تمر أو صاع من أقط أو صاع من زبيب مما يقتاد في البلد ولم يذكر النقود أبداً.

واليوم يوم العيد يوم طعام يوم أكل وشرب فيناسب أن يخرج فيه الطعام، والفقير إذا أعطيته النقود وهو ليس عنده شيء لا يستفيد من النقود في هذا اليوم لأنه لا يجد بيعاً وشراء المحلات مغلقة، أما إذا أعطيته الطعام فإنه ينتفع به ويطبخه ويأكل هو وأولاده قال صلى الله عليه وسلم: **أَغْنُوهُمْ عَنِ السُّؤَالِ فِي هَذَا الْيَوْمِ**، فصدقة الفطر من الطعام لا تغير، قيل للإمام أحمد رحمه الله: إن فلانا يقول تخرج النقود في صدقة الفطر، فقال رحمه الله: يتركون سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم ويأخذون برأي فلان هذا استنكار منه رحمه الله، فالمسألة ليست مسألة آراء أو استحسانات إنما هي مسألة تقييد بما شرعه الله، والحكمة قد لا يعلمها الناس حتى يقول النقود أنفع من الطعام أنت لست موكولاً إليك هذا الأمر هذا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وقد أمرك بالطعام فلا تعدل إلى غيره.

فاتقوا الله، عباد الله، مما يتبع به شهر رمضان صلاة العيد يخرج المسلمون إلى المصلى يبرزون لربه أهل البلد كلهم يجتمعون في مصلى واحد إذا أمكن ذلك أو يتوزعون بحسب الحاجة في مصليات، ولكن صلاة العيد شعيرة عظيمة يخرج لها المسلمون ويصلونها وتحضرها الملائكة ويرجعون مغفورا لهم من مصلاهم وينالون الجوائز من الرب سبحانه وتعالى في مصلاهم، فهذه شعيرة عظيمة أحرصوا إلى حضورها.

مما يتبع به شهر رمضان صيام ستة أيام من شوال قال صلى الله عليه وسلم: **مَنْ صَامَ رَمَضَانَ، وَأَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ فَكَأَنَّمَا صَامَ الدَّهْرَ** هكذا يتبع رمضان بالعبادات والطاعات لا يتبع بالهيو والغفلات والانطلاق إلى الشهوات والانطلاق إلى الملهيات كما يفعله بعض الأشقياء يجعلون الفرح بنهاية رمضان الفرح بالمعاصي والرجوع إلى المعاصي والمهيات كأنه عدو تخلصوا منه لا بل يتبع رمضان بالطاعات، نعم لا بأس بالفرح الذي ليس فيه فعل محظور ولا فيه ترك واجب لا بأس به، أما أن تضيع الفرائض وأن ترتكب المحرمات في الملاهي فهذا شيء محرم وهذا: **(كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا)** نعم نقض رمضان بعد ما أبرمه نقضه ورجع إلى أنكاث وإلى لهو ولعب.

فاتقوا الله عباد الله، وختموا شهركم بخير ختام.

واعلموا أن خير الحديث كتاب الله، وخير الهدي هدي محمد صلى الله عليه وسلم، وشر الأمور محدثاتها، وكل بدعة ضلالة، وعليكم بالجماعة، فإن يد الله على الجماعة، ومن شذَّ شذَّ في النار، أعني جماعة المسلمين وإمام المسلمين ألزموا جماعة المسلمين وإمام المسلمين لاسيما في أيام الفتن لاسيما في أيام كما تعلمون أيام الفتن المزعجة تمسكوا بجماعتكم وإمامكم وسيروا على طريقكم إلى الخير ولا تلتفتوا يمنة ولا يسرة ولا تشتغلوا بأخبار العالم وما يقال والقيل والقال اشتغلوا بما بهمكم وما يصلح دينكم وديناكم، واعلموا أن خير الحديث كتاب الله، وخير الهدي هدي محمد صلى الله عليه وسلم، وشر الأمور محدثاتها، وكل بدعة ضلالة، وكل ضلالة في النار.

اللَّهُمَّ أعز الإسلام والمسلمين، وأذل الشرك والمشركين، ودمر أعداء الدين، وجعل هذا البلد آمنا مطمئنا وسائر بلاد المسلمين عامة يا رب العالمين، اللَّهُمَّ دمر أعداء الدين من اليهود والنصارى والمشركين والمنافقين

والعلمانيين، اللهم دمرهم تدميرا، اللهم شتت شملهم، اللهم خالف بين كلمتهم، اللهم أجعل بأسهم بينهم وأرح المسلمين من شرهم إنك على كل شيء قدير، اللهم كفى عنا بأس الذين كفروا فأنت أشد بأسا وأشد تنكيلا، اللهم أحفظ هذه البلاد، اللهم أحفظ هذه البلاد، اللهم أحفظ هذه البلاد، آمنة مستقرة، وسائر بلاد المسلمين عامة يا رب العالمين من كل سوء ومكروه إنك على كل شيء قدير، اللهم من أرد الإسلام والمسلمين بسوء فأشغله بنفسه وردد كيده في نحره وجعل تدميره في تدبيره إنك على كل شيء قدير.

عباد الله، (إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ)، (وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ)، فذكروا الله يذكركم، واشكروه على نعمه يزدكم، ولذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

خطبة الجمعة 25-09-1434هـ.

Louange à Allâh pour Sa faveur et Sa Bienfaisance ; je Le remercie pour Son assistance et Sa grâce ; et j'atteste que nul n'est digne d'être adoré hormis Allâh, Seul sans aucun associé, et j'atteste que Mouh_hammed est Son serviteur et Messenger -qu'Allâh prie sur lui, sur sa famille et ses compagnons et les salue abondamment-

Sachez, ô frères, que le mois de Ramadan se suit par les bonnes actions ; on le fait suivre par les bonnes œuvres.

La première chose par laquelle on le fait suivre est le *tèkbîr* (fait de proclamer la grandeur d'Allâh, en disant : *Allâhou akbar !*), et ce dès la fin de ce mois ((*afin que vous en complétiez le nombre et que vous proclamiez la grandeur d'Allâh pour vous avoir guidés, et afin que vous soyez reconnaissants !*)) El Baqara (La Vache), v. 185. Tu proclames la grandeur d'Allâh pat trois fois, quand la lune de l'aïd sera confirmée, jusqu'à ce que tu accomplisses la *salât* (prière) de l'aïd. Tu le fais par moments, de nuit comme de jour ; tu dois faire cela abondamment, tel qu'Allâh -Tout-Puissant et très-Haut- te l'a commandé.

Deuxièmement : l'aumône du *fitr*. C'est une obligation pour chaque musulman, même s'il n'avait pas jeûné pour une quelconque justification légale (islamique). Même si ce dernier n'a pas accompli le jeûne du Ramadan, à cause d'une excuse légale ou pour être petit, cette aumône lui restera obligatoire. L'aumône du *fitr* incombe à tous les musulmans. C'est un devoir et une aumône obligatoire. Elle est rendue obligée par le Messenger d'Allâh -qu'Allâh prie sur lui et le salue- à tout un chacun des musulmans assistant à la fin du mois de Ramadan. Il doit la donner.

Le temps de l'acquitter commence depuis la confirmation de la lune de *chawwêl*, jusqu'à ce que tu accomplisses la *salât* (prière) de l'aïd. Toute cette durée est un créneau pour s'acquitter de l'aumône d'*el fitr*. Et, autant que tu la retardes par rapport à la *salât* de l'aïd, ceci en est meilleur. Il est aussi autorisé de la

donner avant l'aïd d'un jour ou deux. Le musulman s'en acquitte et la fait parvenir à un pauvre, soit en la donnant lui-même soit par le biais d'un intermédiaire.

Cette aumône doit arriver au pauvre avant la prière de l'aïd. Elle ne doit pas être retardée au-delà de la salât de l'aïd. Il doit la faire atteindre au pauvre avant la prière de l'aïd. Soit par lui-même, soit par son intermédiaire en lequel il a confiance, parce qu'elle est un dépôt, une obligation et un devoir non négligeable.

Elle est du poids d'un sâ' de nourriture que l'on mange dans le pays, et le sâ' est la mesure d'environ trois kilos et demi. Il la donne complète et entière à son actif et à l'actif des gens qu'il a à sa charge, et sur lesquels il dépense, parmi les membres de son foyer. Voire il peut la donner même également à l'actif des gens qui sont sous sa charge, même s'ils ne font pas partie des membres de sa maison, quitte à ce que cette charge soit seulement au mois de Ramadan, il donne cette aumône à leur actif.

Et quand l'homme veut voyager avant le jour de l'aïd, dans ce cas, il s'acquitte de cette aumône dans le pays (ou la ville) où il se trouvera le jour de l'aïd. Il la donnera aux pauvres parmi les musulmans dans ce pays où il est, comme il peut aussi désigner quelqu'un de sa famille qui la donnera à sa place dans son pays. L'essentiel, c'est qu'il est inévitable de s'acquitter de cette aumône en son temps, **sachant aussi que donner de l'argent pour s'acquitter de cette aumône n'est pas valable, ô serviteurs d'Allâh ! On ne modifie pas la Sounna du Messager -qu'Allâh prie sur lui et le salue-. Le Prophète l'a désignée par obligation en tant qu'un sâ' (mesure d'environ trois kilos) d'aliments. Il l'a variée ou bien en un sâ' de froment, d'un sâ' d'orge, de dattes, de lait sec, ou de raisins secs ; des aliments que les gens du pays mangent, et il n'a jamais cité l'argent.**

Et ce jour est un jour d'aïd. C'est une journée de nourriture. C'est un jour de manger et de boire. Il sied ainsi de donner de la nourriture en aumône. Le pauvre, si tu lui donnes des pièces, alors qu'il n'a rien à manger, il ne tirera pas profit de cet argent en ce jour, car il n'y trouvera pas de commerce du fait que les magasins sont fermés. Or, si tu lui donnes de la nourriture, là, il en tirera avantage, il la fera cuire et la mangera, lui et ses enfants. Le Prophète -qu'Allâh prie sur lui et le salue- a dit : **« Dispensez-les de la mendicité ce jour-ci ! »**

Ainsi, l'aumône du *fiṭr* se donne en nourriture. Elle ne change pas.

Une fois, on a dit à l'imam Ahmed -qu'Allâh lui fasse miséricorde- : **« Untel dit que l'aumône du fiṭr se donne en argent. Ainsi il dit -qu'Allâh lui fasse miséricorde- : "Ils délaissent la Sounna du Messager d'Allâh**

-qu'Allâh prie sur lui et le salue-, et ils prennent l'avis d'untel !" » Ceci est une récrimination de sa part, -qu'Allâh lui fasse miséricorde !-

La question n'est donc pas une affaire d'avis ou d'admiration, mais bien une affaire de s'astreindre à ce qu'Allâh a légiféré. Il se trouve que la sagesse de cela soit inconnue aux gens, ce qui amène certains à dire que l'argent est plus profitable que la nourriture. Toi, tu n'es pas assigné pour juger de cette affaire. Celle-ci est du ressort du Messager d'Allâh -qu'Allâh prie sur lui et le salue-, lequel t'a ordonné de donner de la nourriture. N'en passe pas alors à autre chose ! Craignez donc Allâh, ô serviteurs d'Allâh !

Parmi aussi ce par quoi on fait suivre le mois de Ramadan, la prière de l'aïd. Les musulmans sortent vers le *moussallâ* (endroit généralement vaste et découvert où l'on pratique cette salât, Ndt), et se manifestent à l'égard de leur Seigneur. Tous les gens de la ville se réunissent dans un seul *moussallâ*, s'il en est possible, ou ils se dispersent au besoin dans plusieurs *moussallâ*. Mais, la salât (prière) de l'aïd est une énorme pratique, pour laquelle les musulmans sortent et la font. Les Anges s'y présentent aussi. Et les prieurs repartent de leur *moussallâ* absouts (de leurs pêchés), et obtiennent les récompenses de la part du Seigneur -Exalté et Très-Haut soit-Il- dans leur *moussallâ*. C'est donc une pratique énorme, soyez alors attentifs à y assister.

Parmi également les choses par lesquelles on fait suivre le mois de Ramadan, le jeûne des six jours de *chawwêl*. Le Prophète -qu'Allâh prie sur lui et le salue- a dit : « *Celui qui jeûne le Ramadan, puis le fait suivre par six jours en chawwêl, c'est comme s'il a jeûné l'année entière.* »

C'est ainsi que l'on fait suivre le Ramadan par les adorations et les obéissances. On ne le fait pas suivre par les jeux, la distraction et par le recours aux désirs et aux choses burlesques, tel que le font certains malheureux, qui font que la joie soit parce que le Ramadan est achevé ! Ils ont la joie de retrouver les pêchés et de revenir aux désobéissances et aux activités burlesques. C'est comme s'il s'agissait d'un ennemi duquel ils se sont délivrés ! Non. **Le Ramadan se suit plutôt par les œuvres d'obéissance.** Oui, il n'y a pas de mal à avoir la joie qui ne recouvre pas une action interdite religieusement, et qui ne contient pas le délaissement d'un acte obligatoire. Ceci n'est pas mal. Cependant, que tu perdes les obligations, et que tu perpètes les pêchés dans les lieux de plaisirs, cela est certes illicite. C'est comme *((celle qui défaisait brin par brin sa quenouille après l'avoir solidement filée))* An-Nehl (Les Abeilles), v. 92. Oui, il a défait le Ramadan. Après l'avoir contracté, il l'a défait, et il est revenu à des actes malfaisants, à des plaisirs et des jeux.

Craignez donc Allâh, ô serviteurs d'Allâh ! Et finalisez votre mois de la meilleure fin.

Et sachez que les meilleures paroles sont le Livre d'Allâh, et que la meilleure conduite est celle de Mouḥammed -qu'Allâh prie sur lui et le salue-; et les choses les plus maléfiques sont les innovations religieuses, et toute hérésie est égarement; et tenez-vous à la communauté; car, très certainement, la Main d'Allâh est sur la communauté, et celui qui s'y oppose en se retirant seul, sera tiré seul en Enfer. Je veux dire la communauté des musulmans, et l'Imam (gouverneur) des musulmans. Appliquez-vous à la communauté des musulmans et à son gouverneur, notamment durant les temps des troubles, durant les jours des troubles qui choquent. Tenez-vous à votre communauté et à votre Imam, et marchez sur votre chemin vers le bien; et ne tournez pas à gauche et à droite; ne vous préoccupez pas par les informations du monde et par les on-dit; occupez-vous par ce qui vous concerne et par les choses qui réformeront votre religion et votre vie. Et sachez que les meilleures paroles sont le Livre d'Allâh, et que la meilleure conduite est celle de Mouḥammed -qu'Allâh prie sur lui et le salue-; et les choses les plus maléfiques sont les innovations religieuses, et toute hérésie est égarement et tout égarement sera en Enfer.

Ô Allâh, accorde la puissance à l'islam et aux musulmans, et abaisse le polythéisme et les polythéistes; et anéantis les ennemis de la religion; et fais que ce pays soit sécurisé et stable ainsi que tous les pays des musulmans en général, ô Seigneur de l'univers.

Ô Allâh, anéantis les ennemis de la religion, parmi les juifs et les chrétiens, les polythéistes, les hypocrites, et les laïcs. Ô Allâh, détruis-les entièrement; ô Allâh divise leur rassemblement; ô Allâh, discorde leur parole; ô Allâh, fais que leur mal soit entre eux, et apaise les musulmans de leur mal, Tu es certes Omnipotent. Ô Allâh, suffis-nous contre le mal de ceux qui ont mécré, Tu es certes plus dur en Force et plus dur en châtiment. Ô Allâh, préserve ce pays! Ô Allâh, préserve ce pays! Ô Allâh, préserve ce pays! Fais qu'il soit un pays stable, ainsi que tous les pays des musulmans; ô Seigneur de l'univers, préserve-les de toute nuisance et de tout mal, Tu es certes Omnipotent! Ô Allâh, quiconque voudra du mal à l'islam et aux musulmans, préoccupe-le par sa propre personne, et remets son stratagème contre lui, et fais que sa destruction soit dans sa planification, Tu es certes Omnipotent!

Serviteurs d'Allâh! (*Certes, Allâh ordonne l'équité, la bienfaisance et l'assistance aux proches. Et Il interdit la turpitude, l'acte répréhensible et la rébellion. Il vous exhorte afin que vous vous souveniez. Soyez fidèles au pacte d'Allâh après l'avoir contracté, et ne violez pas vos serments après les avoir solennellement prêtés, et avoir pris Allâh comme Garant (de votre bonne foi). Vraiment, Allâh sait ce que vous faites.*) An-Nehl (Les Abeilles), v. 90-91.

Et évoquez Allâh, Il vous évoquera, et remerciez-Le pour Ses bienfaits, Il vous en ajoutera; et le Rappel d'Allâh est plus grand, et Allâh sait parfaitement ce que vous faites.

Prêche du vendredi 25-09-1434 H.